KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 november 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van de Commissie voor onrechtmatige bedingen", heeft op 21 november 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 7 novembre 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant creation de la commission des clauses abusives", a donné le 21 novembre 1991 l'avis suivant :

Luidens artikel 8 van het ontwerp worden "de uitgaven die voortspruiten uit de opdrachten van de Commissie (voor onrechtmatige bedingen) en van de Raad (voor het verbruik) alsmede de werkingskosten ten laste gelegd van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken".

De kosten van de Raad worden, ter uitvoering van artikel 8 van het koninklijk besluit van 20 februari 1964 tot oprichting van een Raad voor het verbruik, gedragen door artikel 12.01 van de begroting van Economische Zaken.

Uit de door de gemachtigde ambtenaar gegeven toelichting blijkt dat de werking van de Commissie, welke binnen de Raad voor het verbruik wordt opgericht, evenwel aanleiding zal geven tot nieuwe uitgaven.

Krachtens artikel 6.2 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole moeten de ontwerpen van besluiten waardoor nieuwe uitgaven kunnen ontstaan aan de Minister van Begroting voor akkoord worden voorgelegd, van welk akkoord luidens artikel 24 van hetzelfde besluit melding moet worden gemaakt in de aanhef van het besluit.

Volgens de gemachtigde ambtenaar is dit akkoord niet gevraagd.

Het ontwerp is derhalve niet in zoverre gereed dat het door de Raad van State, afdeling wetgeving, kan worden onderzocht.

Aux termes de l'article 8 du projet, "les dépenses résultant des missions de la Commission (des clauses abusives) et du Conseil (de la consommation), ainsi que les frais de fonctionnement sont imputés au budget du Ministère des Affaires économiques".

Les frais du Conseil sont, en exécution de l'article 8 de l'arrêté royal du 20 février 1964 instituant un Conseil de la consommation, imputables à l'article 12.01 du budget des Affaires économiques.

Il ressort des éclaircissements fournis par le fonctionnaire délégué que le fonctionnement de la Commission, créée au sein du Conseil de la consommation, donnera cependant lieu à des dépenses nouvelles.

En vertu de l'article 6.2 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, les projets d'arrêtés de nature à entraîner des dépenses nouvelles doivent être soumis à l'accord du Ministre du Budget, cet accord devant, aux termes de l'article 24 du même arrêté, être mentionné dans le préambule de l'arrêté.

Selon le fonctionnaire délégué, cet accord n'a pas été demandé.

Dès lors, le projet n'est pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat, section de législation.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.